

## ユニット10

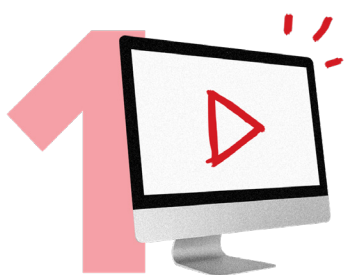
//Unidade 10

あの りょうりを  
食べませんか

Vamos comer aquela comida?



## Plano de estudos



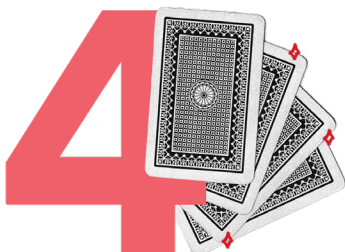
O primeiro passo é **ler**, várias vezes, as frases e rever a aula caso tenha ficado com dúvidas, compreendendo o vocabulário e as estruturas das frases, até você conseguir ler e entender tudo com facilidade.



O segundo passo que você deve fazer é **ler e escutar o(s) áudio(s), ao mesmo tempo**, várias vezes, para internalizar os padrões de pronúncia nativa e memorizar vocabulário.



O terceiro passo é **ler, escutar e repetir** as frases isoladas, que estão disponíveis para download, até se acostumar com a pronúncia



O quarto e mais importante passo é a prática com o **Memorization Hack**: Memorizar e internalizar de maneira definitiva todo o conteúdo.

## Nesta unidade:

Chegamos na unidade 10 e a cada dia nossa jornada vai ficando mais incrível! Para esta unidade, preparamos muito conteúdos importantes pra você! Pra começar bem a semana, na **Nihongo Kaiwa 1**, você vai acompanhar dois irmãos fazendo compras, e na **Nihongo Kaiwa 2**, o Felipe e a Misa vão decidir onde almoçar, duas conversas com um vocabulário que todo mundo gosta: comida!

Já nas nossas aulas de **Rakuraku bunpou**, você vai aprender sobre pronomes demonstrativos para se referir a coisas, assim como o “isto/isso” e “este(a)/esse(a)”, além disso, vamos ver duas partículas: と(to) e や(ya) que são usadas para listar e/ou somar coisas, tipo quando vamos dizer que dentro do sanduíche tem “presunto e queijo”.

Na aula de **Hatsuon Taimu**, você verá algumas reduções que ocorrem na oralidade da língua japonesa, ou seja, algumas palavras que são abreviadas ao serem utilizadas no cotidiano. Já na aula de **Neitibu Nihongo**, vai aprender algumas maneiras de reagir ao que alguém diz durante um diálogo.

Não se esqueça de checar as aulas de kanji no fim do documento, reunimos os kanji sobre localidade, “preço”, “conta” e os kanji para dizer “todos os dias”, assim como “mês”, “semana” e assim por diante...

## Durante esta unidade você vai aprender:

- Como referir a algo usando pronomes demonstrativos;
- Partículas と(to) e や(ya) para listar coisas;
- Partículas と(to) para indicar a companhia;
- Pronúncia de palavras reduzidas;
- Maneiras de reagir durante uma conversa.

## Palavras-chave

Listar;

Companhia;

Pronomes demonstrativos;

Reduções;

## DIA 01 | NK &amp; MH

## /日本語会話/

にほんごかいわ 1

# 買い物をする とき

Fazendo compras

Neste diálogo, veremos uma conversa entre dois irmãos que estão fazendo compras. Preste atenção nos pontos em que aparece a partícula と (to) e veja como os personagens a utilizam para listar os itens durante a conversa.

1. 今日 何 買う の？  
O que vamos comprar hoje?

2. ママ は カレー つくる って 言ってた から、まず は  
やさい。  
A mamãe disse que vai fazer curry, então primeiro os legumes.

3. ジャー、じゃがいも と たまねぎ... あと にんじん も  
買わないとね。  
Então é batata, cebola... E tem que comprar cenoura também.

4. カレールウ を 買わないと いみ ないよ、姉ちゃん。  
Sem comprar o tablete de curry não adianta, irmã.
5. しってるよ！ もう かご に 入れた。  
Eu sei! Já coloquei na cesta.
6. おかし と アイス も 買っていい かな？  
Será que a gente pode comprar doces e sorvetes também?
7. お金 あんまり 持ってきてない から、どっちか  
 えらんで。  
A gente não trouxe tanto dinheiro, então escolhe um dos dois.
8. アイス が いい！  
Quero sorvete!
9. じゃー、ここ で まってる から とりに行って。でも  
 安い の を えらんでよ。  
Eu vou ficar esperando aqui, vai lá pegar (o sorvete). Mas escolhe um barato.
10. わかった！  
Tá bom!

## Só em japonês

1. 今日 何 買う の？
2. ママ は カレー つくる って 言ってた から、まず は やさい。
3. じゃー、じゃがいも と たまねぎ...あと にんじん も 買わないとね。
4. カレールウ を 買わないと いみ ないよ、姉ちゃん。
5. しってるよ！もう かご に 入れた。
6. おかし と アイス も 買っていい かな？
7. お金 あんまり 持ってきてない から、どっちか えらんで。
8. アイス が いい！
9. じゃー、ここ で まってる から とりに行って。でも 安い の を えらんでよ。
10. わかった！

## DIA 02 | RB &amp; MH

/らくらく文法/

らくらくぶんぽう 1

## しじだいいめいし

## Pronomes demonstrativos

Nesta aula, vamos ver sobre alguns pronomes demonstrativos, aquelas palavras usadas para “mostrar” algo ou se referir a algo. Nas unidades anteriores nós já vimos alguns: ここ (koko), そこ (soko), あそこ (asoko) e どこ (doko) para referir a lugares. Vamos ver nesta unidade dois tipos de pronomes demonstrativos: これ, それ, あれ, どれ e この, その, あの, どの. Os quatro primeiros funcionam de maneira similar ao “isto”, “isso”, “aquilo”. Já os quatro últimos funcionam como o “este(a)”, “esse(a)”, “aquele(a)”. Veja alguns exemplos a seguir:

1. これ は 父 の 車 です。  
Este é o carro do meu pai.
2. それ は 何 です か。  
O que é isso?
3. あれ は デパート で 買いました。  
Eu comprei aquilo no shopping.

4. この 人 は 大学 の せんぱい です。  
 Esta pessoa é meu veterano da faculdade.

5. その ケーキ は 私 が 買いました。  
 Esse bolo fui eu que comprei.

6. あの けいたい、 買いませんでした。  
 Não comprei aquele celular.

7. すみません、 これ を ください。  
 Com licença, me dê isto por favor.

8. それ が あたらしい ゲーム です か。  
 Esse é o jogo novo?

9. あれ は だれ が つくりましたか。  
 Quem que construiu aquilo?

10. 先生、 この もんだい が できません。  
 Professor, não consigo resolver esta questão.

11. その 人 は だれ ですか。  
 Quem é essa pessoa?

12. すずきさん は あの 道 を とおりました。  
 O Suzuki-san passou por aquele caminho.



/発音タイム/

はっおんタイム

ことば の  
しゅくしょう |

Reduções da oralidade I

Hoje, você vai aprender algumas palavras que costumam ser abreviadas ao serem utilizadas na língua japonesa. Vimos, em unidades anteriores, o nome de alguns lugares que, por serem longos, acabam sendo abreviados: マック(makku)、スタバ(sutaba) são alguns exemplos. Nesta aula, você verá algumas palavras que são bem frequentes e presentes no dia a dia. Veja alguns exemplos abaixo:

スマホ = スマートフォン (**Smartphone**)

1. あたらしい スマホ が ほしいです。

Eu quero um smartphone novo.

バイト = アルバイト (**Arbeit**)

2. バイト は まいにち 午後 6時 です。

Meu trabalho é todos os dias às 6 horas da tarde.

メアド = メールアドレス (**Mail adress**)

3. あの店のメアドに れんらくしました。  
Eu contatei o e-mail daquela loja.

ネット = インターネット (**Internet**)

4. ホテルのじゅうしょは ネットで しらべました。  
Pesquisei o endereço do hotel na internet.

エアコン = エアコンディショナー  
**(Air conditioner)**

5. 今日は あついですね。エアコンを つけましょう。  
Hoje tá quente, né. Vamos ligar o ar-condicionado.

## DIA 04 | NK &amp; MH

## /日本語会話/

にほんご かいわ 2

レストランに行  
きませんか。

Você quer ir ao restaurante?

O diálogo a seguir é entre o Felipe e sua amiga Misa que estão decidindo o local em que vão almoçar.

1. フェリッペさん、今日の やくそく おぼえてる？  
Felipe-san, você lembra do compromisso de hoje?
2. ミサさん と ごはん だよ？ おぼえてるよ。  
De ir almoçar com você, né? Lembro sim.
3. そう！ どの レストラン 行きたいか、もう きめた？  
Isso! Já escolheu o restaurante que quer ir?
4. あれっ？ ミサさん が きめるんじゃないの？  
Que? Não era você quem ia escolher?

5. いや いや、えらんで って 言ったじゃない。  
Não, não. Eu não disse que era pra você escolher?
6. そうだっけ? じゃあ、駅 の 近く の イタリアン は  
 どう?  
Foi? Então que tal aquele (restaurante) italiano próximo da estação?
7. その 店 おいしい?  
Esse restaurante é bom?
8. あそこ の カルボナーラ は おいしい よ。  
A carbonara de lá é gostosa.
9. じゃあ、今日 は その カルボナーラ を 食べてみよう  
 かな。  
Então, acho que vou experimentar essa carbonara hoje.
10. もう そろそろ こむ から、行こう?  
Mas daqui a pouco vai lotar, então vamos?
11. そうね。じゃー、行こっか。  
É mesmo, né. Vamos, então.

## Só em japonês

1. フェリッペさん、今日 の やくそく おぼえてる？
2. ミサさん と ごはん だよな？おぼえてるよ。
3. そう！どこ の レストラン 行きたいか、もう きめた？
4. あれっ？ミサさん が きめるんじゃないの？
5. いや いや、えらんで って 言ったじゃない。
6. そうだっけ？じゃあ、駅 の 近く の イタリアン は どう？
7. その 店 おいしい？
8. あそこ の カルボナーラ は おいしい よ。
9. じゃあ、今日 は その カルボナーラ を 食べてみよう かな。
10. もう そろそろ こむ から、行こう？
11. そうね。じゃー、行こっか。

## /らくらく文法/

## らくらくぶんぽう2

じょし 「と」  
「や」

## Partículas と e や

Nesta aula, você vai aprender sobre duas partículas: と(to) e や(ya). A primeira função que você verá é a de listar. Imagine que você está cozinhando e precisa listar os ingredientes que vai usar na receita, nesses casos, você deve usar o と(to). O や(ya) também serve para listar, mas, diferente do と, ele lista de maneira mais genérica e não tão pontual. O と é usado em, por exemplo, “banana e carne de porco”, enquanto o や vai ser usado como “banana, carne de porco, entre outras coisas”. Veja alguns exemplos a seguir:

1. 朝 は トースト と ヨーグルト を 食べました。  
De manhã eu comi pão e iogurte.
2. 朝 は パン や くだもの を 食べました。  
De manhã eu comi pães, frutas entre outros.
3. 今日 は プリン と イチゴサンデー を つくります。  
Hoje, vamos fazer pudim e sundae de morango.
4. 今日 は ケーキ や デザート を つくります。  
Hoje, vamos fazer bolos, sobremesas entre outras coisas.

Agora, veja outra maneira de usar o と (to): de indicar a companhia. Imagine que precisa dizer com quem está indo ao cinema, a uma festa etc. Nesses casos, você pode usar o と (to) para indicar com quem está indo. É similar ao “com” do português, veja nos exemplos a seguir:

5. 来週 は かれし と すいぞくかん に 行きます。  
Semana que vem, vou ao aquário com meu namorado.
6. 学校 の 後 は いつも 妹 と 帰ります。  
Depois da escola, sempre vou embora com a minha irmã mais nova.
7. 来月 は しゃちょう と しゅっちょう です。  
Mês que vem, tenho uma viagem de negócios com o meu chefe.
8. 昨日 の 晩ごはん は 妹 と つくりました。  
A janta de ontem, eu fiz com a minha irmã mais nova.
9. 先週 は かぞく と 公園 で ピクニック を しました。  
Semana passada, fiz um piquenique no parque com minha família.
10. 今日 は うち で 友達 と 勉強します。  
Hoje eu vou estudar com uns amigos em casa.

## DIA 06 | NN &amp; MH

## /ネイティブ日本語/

ネイティブにほんご

## 相槌

あいづち

## Reações no diálogo

No ネイティブ日本語 de hoje, você vai aprender sobre reações durante os diálogos. Pequenas intervenções que são frequentes na língua japonesa. Existem diversos meios de se interagir com o que a outra pessoa está falando, e cada uma delas funciona de uma maneira diferente. Como são muitas, aqui você verá algumas que são mais frequentes e o uso é mais simples.

ええ/はい/うん:

As três já apareceram ao longo de diálogos e exemplos, funcionam como “sim”, mudando somente o grau de formalidade. Apesar de usarmos essas formas para concordar com o outro, elas servem também para constantemente fazer com que a pessoa não sinta que está falando sozinha. Então é um simples ato de consideração com que se está falando, uma forma de “sustentar” uma conversa.

へー/そうですか/そうなんだ:

São pequenas interações para demonstrar interesse no que a outra pessoa disse. É importante para mostrarmos para a pessoa com quem estamos conversando que o papo está interessante. Geralmente é pra algum fato e/ou curiosidade. Claro que não precisa ser algo muito exagerado, mas para qualquer informação nova você pode utilizar uma destas três expressões.

Veja o diálogo a seguir:



1. ねえ、来週時間ある？  
Ei, tá livre na semana que vem?
2. あーごめん、来週はちょっとなー試合あるから厳しいかな～  
Ah, foi mal. Semana que vem eu vou ter um jogo, então não vai dar.
3. えー試合って何の試合？  
Jogo? Que jogo?
4. テニス。高校の時からやってんだ  
Tênis, eu jogo desde o Ensino Médio.
5. へー そうだったんだ！  
O quê? Sério?
6. そうそう、それで大学でもやろうと思ってんの。  
Sim, sim. Por isso tô pensando em continuar na faculdade.
7. へー そうなんだ。知らなかった！  
Nossa, eu não sabia.

DIA 01A 06 | KM & MH

/漢字マスター/

かんじマスター

近い、遠い

Perto & longe

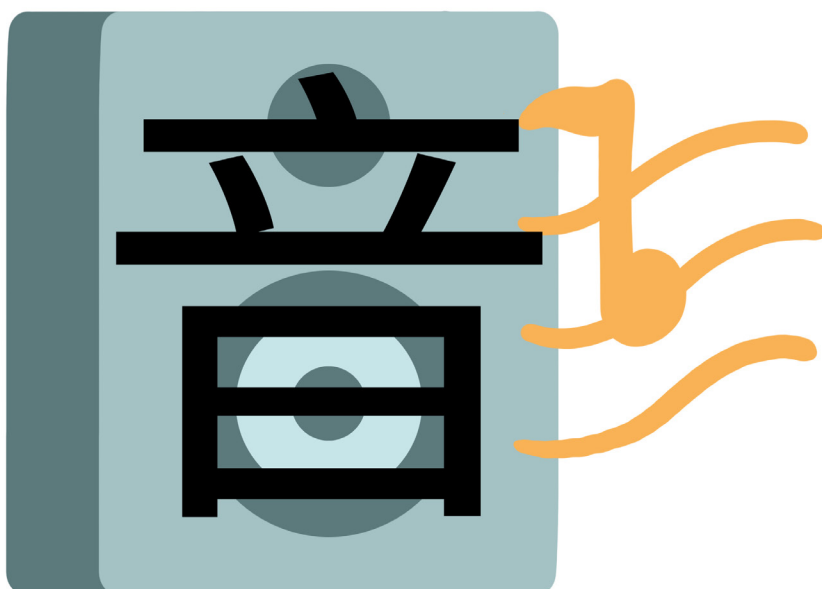


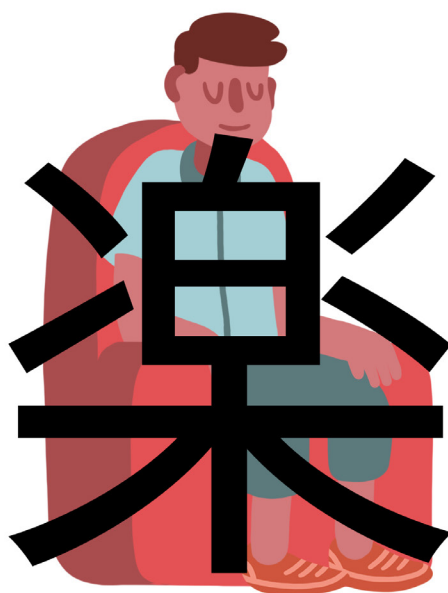


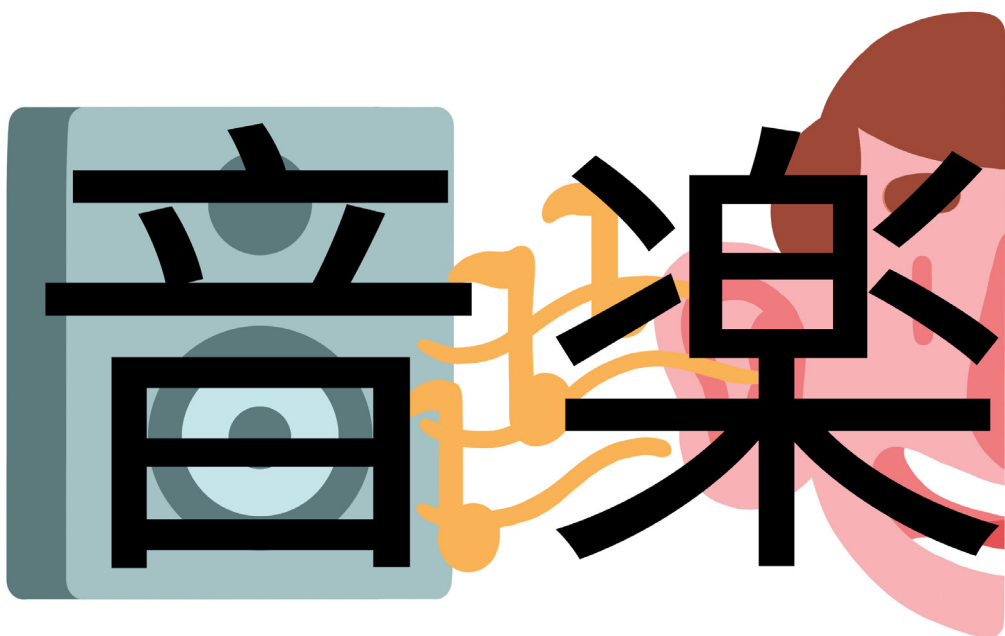
# 歌、音、 楽、音楽

Canção, som, cômodo/tranquilo & música







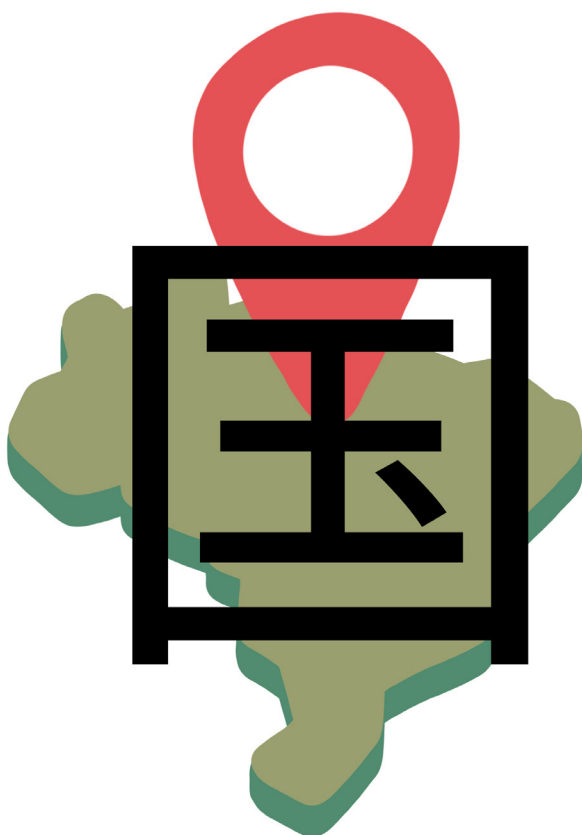


# 場所、国、所

Lugar, país & local





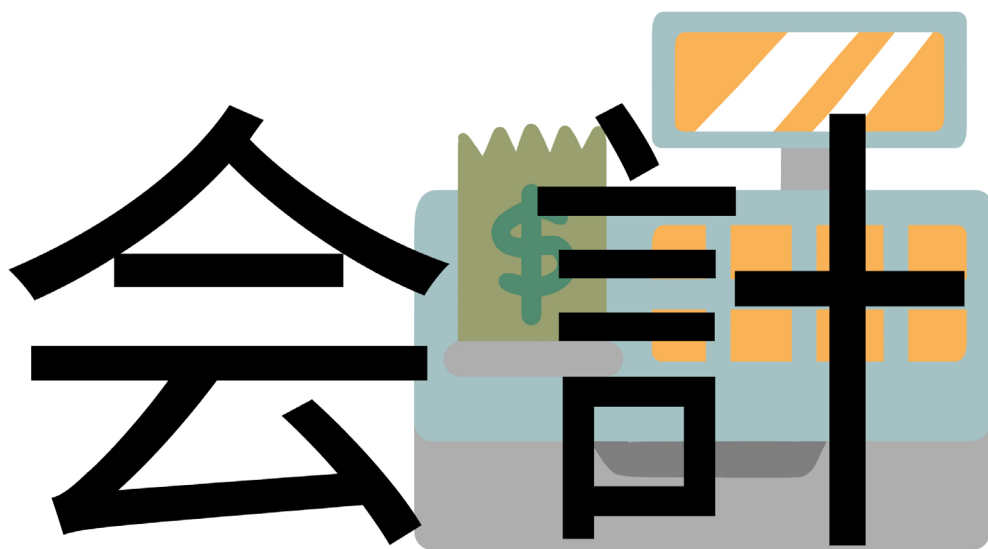




# 価格、会計

Preço & caixa registradora

価格



# 来る、待つ

Vir & esperar





毎日、毎月、  
毎年、毎晩、  
毎朝

Todos os dias, todos os meses, todos os anos, todas as noites, todas as manhãs

